DOMSTOLENS DOM (femte avdelningen)
den 14 december 1995 *

I mål C-17/95,

Europeiska gemenskapernas kommission, företrädd av Gérard Rozet, juridisk rådgivare, i egenskap av ombud, med delgivningsadress i Luxemburg hos Carlos Gómez de la Cruz, rättstjänsten, Centre Wagner, Kirchberg,

sökande,

mot

Republiken Frankrike, företrädd av Edwige Belliard, biträdande chef för utrikesministeriets rättsavdelning, och Jean-Louis Falconi, secrétaire des affaires étrangères vid samma avdelning, båda i egenskap av ombud, med delgivningsadress i Luxemburg hos Frankrikes ambassad, 9, boulevard du Prince Henri,

svarande,

angående en talan om fastställelse av att Franska republiken har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt EG-fördraget genom att inte inom den föreskrivna fristen anta, och underrätta kommissionen om, de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa rådets direktiv 91/67/EEG av den 28 januari 1991 om djurhälsovillkor för utsläppande på marknaden av djur och produkter från vattenbruk (EGT nr L 46, s. 1), rådets direktiv 91/628/EEG av den 19 november 1991 om skyddande av djur under transport och om ändring av direktiven 90/425/EEG och 91/496/EEG (EGT nr L 340, s. 17) samt rådets direktiv

* Rättegångsspråk: franska.

92/35/EEG av den 29 april 1992 om införande av kontrollbestämmelser och åtgärder för bekämpning av hästpest (EGT nr L 157, s. 19 [vid översättningen fanns ingen svensk version att tillgå]),

meddelar

DOMSTOLEN (femte avdelningen)

sammansatt av D.A.O. Edward, avdelningsordförande, samt J.C. Moitinho de Almeida, C. Gulmann (referent), P. Jann och L. Sevón, domare,

generaladvokat: A. La Pergola,
justitiesekreterare: R. Grass,

med hänsyn till referentens rapport,

och efter att den 9 november 1995 ha hört generaladvokatens förslag till avgörande,

följande

Dom

1 Genom ansökan som inkommit till domstolens kansli den 18 januari 1995 har Europeiska gemenskapernas kommission med stöd av artikel 169 i EG-fördraget väckt talan om fastställelse av att Republiken Frankrike har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt EG-fördraget genom att inte inom den föreskrivna fristen anta, och underrätta kommissionen om, de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa rådets direktiv 91/67/EEG av den 28 januari 1991 om djurhälsovillkor för utsläppande på marknaden av djur och produkter från vattenbruk (EGT nr L 46, s. 1), rådets direktiv 91/628/EEG av den 19 novem-

ber 1991 om skyddande av djur under transport och om ändring av direktiven 90/425/EEG och 91/496/EEG (EGT nr L 340, s. 17) samt rådets direktiv 92/35/EEG av den 29 april 1992 om införande av kontrollbestämmelser och åtgärder för bekämpning av hästpest (EGT nr L 157, s. 19).

2 I artikel 29.1 i direktiv 91/67, artikel 21.1 i direktiv 91/628 och artikel 20.1 i direktiv 92/35 stadgas att medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att följa dessa direktiv före den 31 december 1992 för direktiv 92/35 och före den 1 januari 1993 för direktiven 91/67 och 91/628. Vad gäller direktiven 91/628 och 92/35 anges vidare att kommissionen omedelbart skall underrättas.

3 Den franska regeringen har i svaromålet uppgivit att den säkerställt införlivandet av direktiv 91/67 genom att anta förordning nr 95-100 av den 26 januari 1995 om djurhälsovillkor för mollusker och levande havsskaldjur från vattenbruk, vilken offentliggjorts i *Journal officiel de la République française* av den 2 februari 1995, s. 1775.

4 Kommissionen vitsordade i skrivelse av den 15 maj 1995 att denna åtgärd vidtagits. Sedan kommissionen fastställt att direktiv 91/67 vederbörligen införlivats med fransk rätt, återkallade den sin talan i denna del, men vidhöll sin talan såvitt avsåg direktiven 91/628 och 92/35.

5 Republiken Frankrike har inte bestritt att direktiven 91/628 och 92/35 inte införlivats inom den föreskrivna fristen, men gjort gällande att de förordningar genom vilka direktiven skall införlivas håller på att utarbetas.

6 Då direktiven 91/628 och 92/35 inte har införlivats inom den i dessa direktiv föreskrivna fristen, finner domstolen att kommissionens talan i denna del är välgrundad.

7 Domstolen skall således fastställa att Republiken Frankrike har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 21.1 i direktiv 91/628 och artikel 20.1 i direktiv 92/35 genom att inte inom den föreskrivna fristen anta de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa nämnda direktiv.

Rättegångskostnader

8 Enligt artikel 69.2 i rättegångsreglerna skall tappande part förpliktas ersätta rättegångskostnaderna.

9 Jämlikt punkt 5 i samma artikel skall part som återkallar sin talan förpliktas ersätta rättegångskostnaderna, såvida inte återkallelsen anses skälig på grund av den andra partens uppträdande.

10 Kommissionen har frånfallit vissa anmärkningar som framställts i ansökan till följd av att Republiken Frankrike, sedan talan väckts, vidtagit nödvändiga åtgärder för att säkerställa att direktiv 91/67 införlivades med dess interna rättsordning.

11 Av det nu anförda följer att kommissionens åtgärd att delvis återkalla sin talan skall anses som skälig på grund av Republiken Frankrikes uppträdande, varvid det skall märkas att denna medlemsstat tappat målet i övrigt.

12 Republiken Frankrike skall därmed förpliktas att ersätta rättegångskostnaderna.

På dessa grunder beslutar

DOMSTOLEN (femte avdelningen)

följande dom:

1) Republiken Frankrike har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt

— artikel 21.1 i rådets direktiv 91/628/EEG av den 19 november 1991 om skyddande av djur under transport och om ändring av direktiven 90/425/EEG och 91/496/EEG,

samt

— artikel 20.1 i rådets direktiv 92/35/EEG av den 29 april 1992 om införande av kontrollbestämmelser och åtgärder för bekämpning av hästpest,

genom att inte inom den föreskrivna fristen anta de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa nämnda direktiv.

2) Republiken Frankrike skall ersätta rättegångskostnaderna.

Edward Moitinho de Almeida Gulmann

Jann Sevón

Avkunnad vid offentligt sammanträde i Luxemburg den 14 december 1995.

R. Grass
Justitiesekreterare

D.A.O. Edward
Ordförande på femte avdelningen